



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 0 4 0 2 6 1 1 1

PREDPREIZKUS

Osnovna raven  
**FRANCOŠČINA**  
Izpitna pola 1

A: Bralno razumevanje  
B: Poznavanje in raba jezika

**Sobota, 6. marec 2004 / 80 minut (40 + 40)**

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik. Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.*

SPLOŠNA MATURA

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!**

**Ne obračajte strani in ne začenjajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

**Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A in 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj lahko začnete reševati del B. Vračanje k delu A ni priporočljivo.

Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in pet nalog v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, odgovor prečrtajte in napišite na novo. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 12 strani.*

**A: BRALNO RAZUMEVANJE** (Čas reševanja: 40 minut)

## 1. naloga

# ENTRE DEUX CULTURES MON COEUR BALANCE

**Céline, 30 ans: père tunisien, mère française, acrobate et comédienne**

«Mon père, Tunisien, a épousé ma mère, Française en 1962. Ils ont eu quatre enfants, trois filles – je suis la cadette – et un garçon. Nous avons toujours habité Marseille. Mon père ne nous a pas appris sa langue maternelle. Ma mère ne la parlait pas et le français unissait la famille. J'avais 6 ans quand nous sommes allés à Tunis pour la première fois. J'ai découvert un second «chez moi».

Enfant, je ne me sentais pas différente des autres. Mais, très tôt, mon métissage m'a fait prendre conscience du racisme. A 8 ans, je me battais contre ceux qui se moquaient de la seule élève noire. A l'adolescence, la communication avec mon père s'est avérée difficile. Quand j'ai commencé à vouloir sortir, me maquiller, il s'est muré dans le silence. Ma mère servait tant bien que mal d'intermédiaire. Le côté «occidental» gagnait. Je réalise que si j'avais appris la langue de mon père, nos relations auraient été plus faciles.

### **Mon identité tunisienne s'est affirmée lorsque j'ai quitté mes parents**

A 18 ans, j'ai quitté la maison pour aller vivre avec mon petit ami. Dès lors, j'ai mené

une vie indépendante et, en même temps, mon identité tunisienne s'est affirmée. J'ai fait la connaissance d'un garçon juif pied noir qui est devenu mon meilleur ami. Nous nous sommes trouvés des habitudes communes, dîner tard, évoquer des souvenirs de famille. Là, je peux dire que j'ai hérité de la culture maghrébine. J'aime passer du temps avec mes amis devant un thé à la menthe. De l'Orient, j'ai aussi gardé le goût pour la cuisine épicée. Je vais au hammam régulièrement, je teins mes cheveux au henné, je marche souvent pieds nus et porte des couleurs vives. J'ai grandi en France et, en même temps, je me sens à ma place dans les quartiers arabes de Marseille. D'ailleurs, les vendeurs me parlent en arabe. En ce qui concerne la religion, mes parents, non pratiquants, ne nous l'ont jamais enseignée. Mais je collectionne les vierges et les mains de Fatma. Ma mère m'a transmis l'indépendance de la femme occidentale. A 30 ans, je m'assume pleinement! Il y a deux «moi»: l'Occidentale et l'Orientale, l'hyperactive et la nonchalante, Céline et Khedija.»

*Femme actuelle, août 2001*

Lisez attentivement l'article ci-contre et complétez les phrases par des informations que vous aurez trouvées dans le texte.

Pozorno preberite članek in dopolnite povedi s podatki, ki jih boste našli v besedilu.

1. Céline est née d'un mariage \_\_\_\_\_.

2. Lors de sa première visite à Tunis, elle y a trouvé  
\_\_\_\_\_.

3. Les relations avec son père se sont dégradées pendant la période  
\_\_\_\_\_.

4. Elle se rend compte qu'elle aurait pu mieux communiquer avec lui si  
\_\_\_\_\_.

5. A sa majorité, elle \_\_\_\_\_.

6. Elle a rencontré un garçon juif qui avait  
\_\_\_\_\_.

7. A 30 ans elle se sent \_\_\_\_\_.

(7)

## 2. naloga

Dans l'interview ci-dessous, reliez les réponses (marquées par des lettres) aux questions (marquées par des chiffres) et inscrivez-les dans les cases appropriées (une réponse par question).

V spodnjem intervjuju povežite vprašanja, označena s številkami, z odgovori, označenimi s črkami, in jih vpišite na odgovarjajoče mesto v razpredelnici (za vsako vprašanje po en odgovor).

### **Charlotte Gainsbourg:**

#### **«Je me sens plus simple que l'image que les autres ont de moi»**

1. On vous a vue grandir à l'écran, mais on sait peu de choses de l'adulte que vous êtes aujourd'hui devenue. Vous vous reconnaissez dans cette image de femme secrète?
2. Votre mère, l'actrice Jane Birkin, affirme que vous avez horreur des médias. Vous en avez souffert?
3. Dans une interview vous évoquez les journaux intimes que vous écriviez à l'adolescence. Vous continuez à écrire?
4. Vous dites de votre mère qu'elle était «d'une beauté absolue». C'est difficile de s'aimer soi-même avec un tel modèle?
5. Vous avez beaucoup d'amis?
6. Vous manquez d'humour?
7. Vos parents étaient très célèbres. Que vous souhaitaient-ils quand vous avez commencé à tourner?

- A. Pas tout le temps, heureusement. Le manque d'humour, c'est ce qui me frappe en premier lieu quand je lis un livre ou que je vois un film.
- B. Sûrement. J'ai longtemps été très complexée, j'ai eu beaucoup de mal à m'accepter.
- C. Indirectement. Mais j'ai vu ma mère en souffrir, notamment au moment de sa séparation avec mon père.
- D. Pas vraiment. J'ai besoin d'être entourée d'amis, de gens du métier.
- E. Que l'on m'admire pour moi-même. Qu'on ne dise pas que j'avais de la chance parce que j'étais la fille des gens connus.
- F. Non et je le regrette. L'amitié est un plaisir exclusif que j'ai du mal à partager avec plusieurs personnes.
- G. Je n'ai jamais jugé mes amis. J'arrive à vivre ma vie à moi de manière spontanée.
- H. Le secret me convient parfois, mais cela a quand-même des inconvénients. J'aimerais être plus sociable, mais en réalité, je suis surtout attachée à ma famille.
- I. Oui, mais plutôt quand ça va mal. Je note aussi les mots drôles de mon fils.

*D'après Marie Claire, mars 2001*

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

(7)

### 3. naloga

## **Adeyinka Gladys Falusi: une Africaine lauréate**

*Adeyinka Gladys Falusi est lauréate africaine du prix Unesco/L'Oréal 2001 pour ses recherches en génétique moléculaire*

«Je suis née dans un petit village du Nigeria après Lagos. Mon père était entrepreneur, ma mère styliste, et j'ai deux sœurs et un frère. Nous avons la chance d'appartenir à une famille chrétienne de l'ouest du Nigeria où on trouve normal que les filles et garçons fassent des études. Au nord, les filles sont voilées et n'ont pas les mêmes facilités... Ici, comme dans beaucoup de pays, les femmes sont nombreuses au bas de l'échelle, et ne représentent que 10 à 20 % des postes à responsabilités. Vers l'âge de 16 ans, j'ai rencontré une scientifique, le Dr Taylor – lauréate du prix «For Women in Science» en 1998 – qui m'a donné la vocation. Cependant, j'ai pris du retard dans mes études pour deux raisons: en Afrique, nous avons si peu de moyens que, même en travaillant très dur, nous avons moins de chances de réussir qu'un élève moyen en Occident. A partir d'un certain niveau, il faut s'expatrier... Je suis partie aux Etats-Unis avec mon mari, mais j'ai eu rapidement deux bébés et je n'ai pas pu travailler. De retour au Nigeria, la famille s'est agrandie de trois autres enfants. Pendant des années, il a fallu jongler pour être à la fois chercheuse, maîtresse de maison et mère.

Heureusement, mon mari m'a toujours soutenue, s'arrangeant pour prendre ses rendez-vous à l'extérieur quand il savait que je pouvais rentrer à la maison, ma mère, elle, s'occupait des enfants quand je partais en voyage. J'avais aussi une femme de ménage et un jardinier, mais je me souviens de cette époque comme d'une course perpétuelle. Voici pourquoi il m'a fallu des années pour atteindre un niveau scientifique international. Par ailleurs, mon pays est périodiquement agité par des troubles politiques et économiques qui m'ont parfois obligée à annuler des déplacements ou à suspendre un projet. Plus concrètement, cette instabilité dissuade les investisseurs étrangers, ce qui nous empêche, par exemple, d'équiper correctement nos laboratoires de recherche.

J'aimerais utiliser ce prix Unesco/L'Oréal pour monter un projet de communication par le Net, qui permettrait aux jeunes de mon pays, spécialement aux jeunes femmes qu'intéresse une carrière scientifique, d'accéder directement à des informations et des bases de données venant du monde entier.»

*D'après Avantages, août 2001*

Indiquez si les informations suivantes sont VRAIES ou FAUSSES en mettant une croix dans la case appropriée.

S križcem v ustreznem okencu označite, ali so naslednje trditve pravilne ali napačne.

- |  | V                        | F                        |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Le milieu dans lequel a grandi Adeyinka n'était pas favorable à ce que les jeunes fassent des études. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Adeyinka a décidé de faire des études après avoir rencontré une scientifique.                         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Elle est partie aux Etats-Unis surtout à cause de son mari.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Rentrée au Nigéria, Adeyinka s'est consacrée uniquement à sa carrière.                                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Son mari l'a encouragée dans son travail de recherches.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Adeyinka est très vite devenue une scientifique de renommée internationale.                           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Elle utilisera le prix Unesco/L'Oréal pour mieux équiper son laboratoire de recherche.                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

(7)

**B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA** (Čas reševanja: 40 minut)**1. naloga**

Lisez attentivement le texte et cochez la bonne réponse.

Pozorno preberite besedilo in obkrožite pravilni odgovor.

**“Une de mes copines vole!”**

(courrier des lecteurs)

«J'ai un gros problème, je connais quelqu'un qui vole. Des fois, c'est un vernis à ongles, une bague ou même **(1)** ... boucles d'oreille. Même si ce ne sont pas des bijoux **(2)** ... or, faut-il que je prévienne sa famille ou **(3)** ... d'autre, ou dois-je garder ce lourd secret pour moi?»

Anonyme

«Tu parles de plusieurs bijoux, de vernis à ongles ... La fille dont tu parles vole-t-elle très souvent? Penses-tu qu'elle **(4)** ... fait pour le plaisir de braver l'interdit? Le plus simple pour commencer serait de lui dire que tu l'as **(5)** ... et que si elle continue, elle risque d'avoir de gros ennuis. Il est possible qu'elle **(6)** ... simplement envie de se faire un peu peur et qu'on la remarque. En revanche, si elle oublie ces objets dans un coin tout de suite après les avoir pris, elle est peut-être kleptomane. C'est rare mais **(7)** ... arrive. Les personnes atteintes de kleptomanie volent des choses **(8)** ... elles n'ont pas besoin, qui ne leur font même pas envie mais elles ne peuvent pas s'en empêcher. Ne tarde pas à **(9)** ... parler, mets-la en garde **(10)** ... mais avec détermination. Si cela ne change rien à son comportement, préviens un adulte que tu connais bien et qui pourra l'aider. Car elle a besoin d'aide.»

*D'après OKAPI N° 700, le 12 septembre 2001*

1. a) les  
b) ces  
c) des

5. a) vue  
b) vu  
c) vus

8. a) dont  
b) qu'  
c) lesquelles

2. a) en  
b) dans  
c) avec

6. a) a  
b) avait  
c) ait

9. a) le lui  
b) lui en  
c) leur en

3. a) un  
b) quelqu'un  
c) chacun

7. a) il  
b) elle  
c) cela

10. a) gentil  
b) gentiment  
c) gentille

4. a) le  
b) en  
c) les



## 2. naloga

Lisez attentivement le texte ci-dessous et complétez-le (un mot par espace).

Pozorno preberite besedilo in izpolnite prazna mesta z manjkajočo besedo.

### «Comment réussir ma première boum?» (courrier des lecteurs)

«Chère Odile,

J'ai une question (1) \_\_\_\_\_ te poser. J'aimerais fêter ma première boum mais je ne sais pas comment m'y prendre: comment faire pour que tout le monde s'amuse? Merci de (2) \_\_\_\_\_ répondre le plus vite possible!»

(Sylvie, Lyon)

Voici la réponse d'Odile:

«D'abord, vois avec tes parents combien de copains – copines tu peux inviter et quand la boum commencera et finira. Tes parents accepteront peut-être de recevoir pour la nuit une ou (3) \_\_\_\_\_ amies. Ainsi, elles t'aideront (4) \_\_\_\_\_ ranger. (5) \_\_\_\_\_ sera plus sympa! Tu peux demander à chacun d'amener un paquet (6) \_\_\_\_\_ gâteaux ou une boisson. Deuxième règle d'or: choisis bien tes invités. Ne dis pas «oui» à tous (7) \_\_\_\_\_ qui voudraient venir. C'est toi qui invites les gens (8) \_\_\_\_\_ tu apprécies! Si la boum a lieu chez (9) \_\_\_\_\_, enlève les objets fragiles, recouvre les meubles ... Prévois des assiettes et des verres (10) \_\_\_\_\_ carton, ça se «range» vite. Tes parents seront épatés, et tu pourras organiser d'autres boums!»

*D'après OKAPI N° 691, le 24 mars 2001*

(10)

### 3. naloga

Complétez les espaces vides par le terme convenable tiré de la même famille de mots que le mot en italique.

Izpolnite prazna mesta z izrazom iz iste besedne družine, kot je poševno zapisana beseda.

## La centrale nucléaire de Tchernobyl ferme

*triste* Tchernobyl, c'est le nom d'une ville d'Ukraine devenue \_\_\_\_\_

célèbre le 26 avril 1986. Ce jour-là, le réacteur n° 4 de la centrale nucléaire

*écologie* a explosé, provoquant une terrible catastrophe \_\_\_\_\_.

Un nuage radioactif s'était répandu au-dessus d'une grande partie de l'Europe.

Malgré l'accident, d'autres réacteurs ont continué à fonctionner. Les Ukrainiens

ne voulaient pas les fermer car ils fournissaient une grosse part de leurs besoins

en électricité. Au mois de juin dernier, le pays a finalement annoncé une

*fermer* \_\_\_\_\_ pour le 15 décembre 2000. En échange, les

pays riches, qui craignent une nouvelle catastrophe, ont promis de verser des

*aider* \_\_\_\_\_ à l'Ukraine.

*D'après OKAPI N° 675, juillet 2000*

(4)

#### 4. naloga

Lisez attentivement le texte, puis inscrivez les formes convenables des verbes entre parenthèses à la place indiquée ci-dessous.

Pozorno preberite besedilo in nato vpišite pravilno obliko glagolov v oklepajih na ustrezno mesto pod besedilom.

### L'échappée belle à la campagne

Murmure du vent parmi les branches, corps allongés sur l'herbe caressante: c'est le charme de la campagne. Cet été, faites le plein d'images, de détente et de bonne santé.

Vous (**se sentir**) ... (1) fatigué, stressé ...? Rien de tel qu'une escapade à la campagne, avec pour compagnons le vent, la verdure et le soleil. (**Redécouvrir**) ... (2) le plaisir de marcher sur l'herbe des prairies! Loin de la ville et des soucis, (**prendre**) ... (3) le temps de contempler les champs caressés par le vent, d'écouter le murmure des cours d'eau. Autant de sensations oubliées, mais vite retrouvées, indispensables à votre équilibre.

Vivre enfin à son rythme: c'est un besoin vital. Si vous (**se libérer**) ... (4) de tout ce qui (**rappeler**) ... (5) le quotidien, la nature vous (**offrir**) ... (6) les meilleures opportunités pour y parvenir. Votre téléphone portable débranché, votre agenda abandonné dans un tiroir, des vêtements adaptés: voilà quelques gestes qui vous (**aider**) ... (7) à rompre avec vos vieilles habitudes pendant vos prochaines vacances.

Plus de radio ni de réveil pendant vos vacances! Pour vivre au rythme de la nature (**se laisser**) ... (8) réveiller, naturellement, au chant des oiseaux, les fenêtres ouvertes. Et vous voilà frais et dispos!!!

*D'après TOP SANTÉ, juillet 2001*

- 1) (**se sentir**) \_\_\_\_\_
- 2) (**Redécouvrir**) \_\_\_\_\_
- 3) (**prendre**) \_\_\_\_\_
- 4) (**se libérer**) \_\_\_\_\_
- 5) (**rappeler**) \_\_\_\_\_
- 6) (**offrir**) \_\_\_\_\_
- 7) (**aider**) \_\_\_\_\_
- 8) (**se laisser**) \_\_\_\_\_

## 5. naloga

Lisez attentivement le texte, puis inscrivez les formes convenables des verbes entre parenthèses au passé à la place indiquée ci-dessous.

Pozorno preberite besedilo in nato vpišite pravilno obliko glagolov v oklepajih v preteklih časih na ustrezno mesto pod besedilom.

### Le long voyage de Lina et Narin

Lina, 15 ans, et Narin, 16 ans, deux soeurs originaires du Kurdistan, ont fui l'enfer\* de leur pays pour aller vivre en France. Le 7 février dernier elles **(s'embarquer)** ... **(1)** sur le bateau *L'East Sea*. Elles **(faire)** ... **(2)** partie des 908 réfugiés à son bord. Ce bateau **(arriver)** ... **(3)** le 17 février à Fréjus, dans le Var.

Narin raconte le voyage en bateau.

«Nous **(naviguer)** ... **(4)** pendant dix jours. Les enfants **(se plaindre)** ... **(5)** sans cesse. Les odeurs des toilettes (un WC pour 900 personnes) **(être)** ... **(6)** terribles. Au moment de notre débarquement en France, ce qui nous **(étonner)** ... **(7)**, c'était de voir toutes ces caméras qui nous **(filmer)** ... **(8)**.»

*D'après OKAPI N° 690, le 14 mars 2001*

\*fuir l'enfer = ubežati peklu

1) (s'embarquer) \_\_\_\_\_

2) (faire) \_\_\_\_\_

3) (arriver) \_\_\_\_\_

4) (naviguer) \_\_\_\_\_

5) (se plaindre) \_\_\_\_\_

6) (être) \_\_\_\_\_

7) (étonner) \_\_\_\_\_

8) (filmer) \_\_\_\_\_

(8)